

Київський столичний університет імені Бориса Грінченка
Факультет романо-германської філології
Кафедра лінгвістики та перекладу



«ЗАТВЕРДЖУЮ»

Проректор з наукової роботи

Наталія ВІННІКОВА

«*О.М.*» вересня 2024 р.

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

АКАДЕМІЧНЕ ПИСЬМО АНГЛІЙСЬКОЮ МОВОЮ

для аспірантів

спеціальності 035 Філологія
освітнього рівня третього (освітньо-наукового)
освітньо-наукової програми «Філологія»

Київ – 2024

Розробник:

Якуба Валентина Володимирівна, кандидат філологічних наук, професор кафедри лінгвістики та перекладу факультету романо-германської філології Київського столичного університету імені Бориса Грінченка.

Викладач:

Якуба Валентина Володимирівна, кандидат філологічних наук, професор кафедри лінгвістики та перекладу факультету романо-германської філології Київського столичного університету імені Бориса Грінченка.

Робочу програму розглянуто і затверджено на засіданні кафедри лінгвістики та перекладу

Протокол № 7 від 31 серпня 2024 року.

Завідувач кафедри:  Андрій КОЗАЧУК

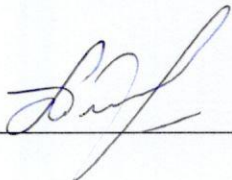
Робочу програму погоджено з гарантом освітньо-наукової програми "Філологія"

02.09.2024 р.

Гарант освітньо-наукової програми  (Олена БРОВКО)

Робочу програму перевірено

02.09.2024 р.

Завідувач аспірантури, докторантури  (Ілона ТРИГУБ)

Пролонговано:

на 20__/20__ н.р. _____ (_____), «__» __ 20__ р., протокол № _____

підпис П.І.Б.

на 20__/20__ н.р. _____ (_____), «__» __ 20__ р., протокол № _____

підпис П.І.Б.

на 20__/20__ н.р. _____ (_____), «__» __ 20__ р., протокол № _____

підпис П.І.Б.

на 20__/20__ н.р. _____ (_____), «__» __ 20__ р., протокол № _____

підпис П.І.Б.

на 20__/20__ н.р. _____ (_____), «__» __ 20__ р., протокол № _____

підпис П.І.Б.

1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Характеристика дисципліни за формами навчання	
	денна	заочна
Вид дисципліни	обов'язкова	
Мова викладання, навчання та оцінювання	англійська	
Загальний обсяг кредитів / годин	4 / 120	
Рік навчання	3	
Семестр	5,6	
Кількість змістових модулів з розподілом:	2	2
Обсяг кредитів	2	2
Обсяг годин, в тому числі:	60	60
лекційні		
практичні	16	16
Самостійна робота	44	44
Форма семестрового контролю	залік	

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

Мета вивчення дисципліни: формування у здобувачів наукового ступеня «доктор філософії» наукового письма, як комплексу навичок володіння і вживання англійської мови в науковому писемному дискурсі.

Завдання: відповідно до фахових компетентностей, вказаних у програмі ФК-2, ФК-8 та ФК-9:

- Освоїти формати й стилі письмових наукових текстів;
- Поглибити вміння письмового академічного письма;
- Використовуючи основу іншомовної компетенції розвивати лексичний запас академічної лексики;
- Поглиблювати знання лексико-граматичної системи англійської мови;
- Розширяти контексті можливості використання англійської мови у написанні наукових текстів англійською мовою;
- Розбудовувати рецептивні й продуктивні навички мовленнєвої діяльності;
- Формувати професійно орієнтовані зразки мовленнєвої поведінки в академічному й науковому контексті.

3. Результати навчання за дисципліною

Під час практичних занять, індивідуальної навчально-дослідницької та самостійної роботи здобувачі *набувають умінь та навички, формують загальнопрофесійні компетенції* вказані в освітній програмі РН-З-З, РН-У-7, РН-У-8 та РН-С-3:

- Механізмів письмової наукової комунікації,
- Стилів та форматів наукових публікацій у науково метричних виданнях,
- Формування термінологічного апарату власного дослідження,
- Укладання ключових термінологічних глосаріїв та перекладацьких банків фахової лексики,
- Написання коротко- та довго форматних текстів наукового змісту за фахом дослідження,
- Опрацювання наукових публікацій англійською мовою,
- Підготовка до участі в міжнародних науково-практичних заходах,
- Міжкультурні та соціально зумовлені особливості мовленнєвої поведінки.

4. СТРУКТУРА ПРОГРАМИ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Тематичний план навчальної дисципліни

№ п/п	Назви теоретичних розділів	Кількість годин				
		денна			заочна	
		Разом	Практичні заняття	Самостійна робота	Практичні заняття	Самостійна робота
Модуль 1 Writing procedures						
1.	Choosing a topic		2	4	0,5	7
2.	Peer review		2	6	0,5	7
3.	Avoiding plagiarism		2	6	0,5	7
4.	Editing the paper		2	6	0,5	7
	Разом за модуль	30	8	22	2	28
Модуль 2 Writing and styles						
5.	Styles and formats		2	4	0,5	7
6.	Preparing first draft		2	6	0,5	7
7.	Referring to literature		2	6	0,5	7
8.	Figures and tables		2	6	0,5	7
	Разом за модуль	30	8	22	2	28
Модуль 3 Research description						
9.	Methods and methodology		2	4	0,5	7
10.	Results		2	6	0,5	7
11.	Discussion section		2	6	0,5	7
12.	Clarification		2	6	0,5	7
	Разом за модуль	30	8	22	2	28
Модуль 4 Writing skills						
13.	Paragraph structure		2	4	0,5	7
14.	Highlighting your findings		2	6	0,5	7
15.	Hedging and criticism		2	6	0,5	7
16.	Abstracts and articles		2	6	0,5	7
	Разом за модуль	30	8	22	2	28
	<i>Разом за освітньою програмою</i>	120	32	88	8	112

5. ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ I. WRITING PROCEDURES

Тема 1.1. CHOOSING A TOPIC

Practical session: terminology bank, research area, novelty, methodology description;
Language skills: spelling, mechanics.

Тема 1.2. PEER REVIEW

Practical session: reading drafts and papers, marking and commenting;
Language skills: politeness markers.

Тема 1.3. AVOIDING PLAGIARISM

Practical session: styles of quoting, referencing and quoting;
Language skills: punctuation specifics.

Тема 1.4. EDITING THE PAPER

Practical session: shortening and sentence optimization;
Language skills: mechanics and punctuation.

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ II. WRITING AND STYLES

Тема 2.1. STYLES AND FORMATS

Practical session: technical formatting and paraphrasing;
Language skills: selection and context adaptation.

Тема 2.2. PREPARING FIRST DRAFT

Practical session: paragraph division principles, logical outline;
Language skills: first copy optimization.

Тема 2.3. REFERRING TO LITERATURE

Practical session: choosing formats, variety of references;
Language skills: punctuation and formatting.

Тема 2.4. FIGURES AND TABLES

Practical session: graph selection, titles and legends;
Language skills: data description.

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ III. RESEARCH DESCRIPTION

Тема 3.1. METHODS AND METHODOLOGY

Practical session: progress description, precision, definitions;

Language skills: writing definitions.

Тема 3.2. RESULTS

Practical session: data interpretation, evaluation and discussion;

Language skills: descriptive non-subjective lexicon.

Тема 3.3. DISCUSSION SECTION

Practical session: offering explanations, supporting arguments;

Language skills: avoiding question forms.

Тема 3.4. CLARIFICATION

Practical session: exposing arguments, avoiding repetition;

Language skills: paraphrasing and logical order.

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ IV. WRITING SKILLS

Тема 4.1. PARAGRAPH STRUCTURE

Practical session: topicality and text progress

Language skills: paragraph connecting

Тема 4.2. HIGHLIGHTING YOUR FINDINGS

Practical session: presenting novelty and practical outcomes

Language skills: terminological clarity

Тема 4.3. HEDGING AND CRITICISM

Practical session: hedges and explanations, reasoning for disputable issues

Language skills: phrase structures

Тема 4.4. ABSTRACTS AND ARTICLES

Practical session: planning and designing an article

Language skills: writing an article

6. КОНТРОЛЬ НАВЧАЛЬНИХ ДОСЯГНЕНЬ

Поточний семестровий контроль здійснюється в робочому порядку протягом аудиторних годин у вигляді тестів, письмових робіт, глосаріїв, перекладів тощо, які перевіряють та сприяють формуванню вмінь і навичок володіння письмовою академічною англійською мовою в рамках теми кожного змістовного модуля.

Семестровий контроль здійснюється у вигляді тестових завдань, розміщених у відповідному ЕНК. Банк тестових завдань формується із запасу термінології та основних формул наукового стилю, і за формою та змістом відповідають кожному модулю. Формою письмової контрольної роботи є повноцінний англійськомовний текст наукового стилю, що може бути поданий у фахове видання у якості наукової публікації.

Семестровий контроль з предмету здійснюється в кінці вивчення навчальної дисципліни. Фінальним письмовим завданням є академічний науковий текст не менш ніж на 40 000 знаків, що готується заздалегідь та подається на оцінювання у вигляді чорновика власної статті або опублікованої статті англійською мовою у рецензованому виданні.

7. ЗАВДАННЯ ДЛЯ САМОСТІЙНОЇ РОБОТИ

Module 1. Writing procedures

1. Draft an article on the topic of your research
2. Prepare a summary for your article.
3. Give a list of key terms for your research

Module 2. Writing and styles

4. Prepare a speech on your topic, adapting its vocabulary and simplifying syntax
5. Present your results in a slide show format
6. Make your literature review

Module 3. Research description

7. Prepare to discuss your preliminary results in public
8. Give an overview of arguments for your results.
9. Outline a step-by-step description of your methodology

Module 4. Writing skills

10. Prepare an outline for your dissertation
11. Write an introduction to your thesis
12. Focus on chapter conclusions as results of your study.
13. Prepare the general conclusion section for your dissertation.

8. РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

1. Howe, S. *PhraseBook for Writing Papers and Research in English*. The Whole World Company, Cambridge, 2013.
2. Norris, C.B. *Academic Writing in English*. – Language Services, University of Helsinki, 2016. – 86 p.
3. Wallwork, A. *English for Research: Usage, Style and Grammar*. – Springer, NY – London, 2013. – 254 p.
4. Wallwork, A. *English for Writing Research Paper*. – Springer, NY – London, 2013. – 349 p.
5. Zemach, D.E., Broudy D., Valvona C. *Writing Research Papers: From Essay to Reasearch Paper*. – Macmillan, London, 2015. – 120 p.